



CANADA

**C
O
M
M
u
n
i
q
u
é**

N° 72

POUR DIFFUSION IMMEDIATE
Le 8 octobre 1971

COMMUNIQUE CONJOINT DU CANADA ET DE LA MALAISIE

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

Sur l'invitation du premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, le premier ministre de la Malaisie, M. Tun Haji Abdul Razak bin Dato Hussein, et son épouse, Toh Puan Rahah, ont fait une visite officielle au Canada du 6 au 10 octobre 1971. Le premier ministre était accompagné de plusieurs hauts fonctionnaires du Gouvernement de la Malaisie.

Durant leur séjour à Ottawa, le premier ministre et son épouse étaient les hôtes de Leurs Excellences le Gouverneur général et Mme Michener à Government House.

Le premier ministre de la Malaisie s'est entretenu avec le premier ministre du Canada et d'autres ministres du Gouvernement canadien. Au cours de ces rencontres qui se sont déroulées dans l'atmosphère d'amitié et de détente qui caractérise les réunions de membres du Commonwealth, la discussion a porté sur des questions d'intérêt mutuel et de préoccupation commune dans le domaine des affaires bilatérales et internationales.

Les deux premiers ministres se sont félicités des relations étroites qui existent entre la Malaisie et le Canada et se sont dits confiants que la visite du premier ministre de la Malaisie au Canada contribuera à renforcer davantage les liens d'amitié entre les deux pays. Ils ont exprimé leur satisfaction de ce que la coopération entre le Canada et la Malaisie continue de croître dans les domaines politique, culturel et économique et particulièrement dans le domaine du développement économique. Il a été convenu de maintenir cette coopération et de l'accroître grâce à des échanges de vues périodiques à divers niveaux entre les deux gouvernements.

Le premier ministre de la Malaisie a exprimé son appréciation de l'assistance technique et financière que le Canada a fournie à son pays jusqu'ici. Il a exposé les buts et les objectifs du Deuxième Plan dont son Gouvernement vient d'entreprendre la mise en oeuvre et a fait appel à l'intérêt et à la participation accrue du Canada à la réalisation de ce Plan.

Le premier ministre du Canada a exprimé son intérêt pour les buts et les premières réalisations du Deuxième Plan de la Malaisie et il a confirmé l'intérêt et la participation continus du Canada aux programmes de développement de la Malaisie. C'est dans cet esprit de coopération étroite que les deux chefs de Gouvernement ont signé, le 7 octobre, l'Accord de prêt pour l'expansion du réseau électrique de la Malaisie-occidentale. Ils ont aussi noté avec satisfaction la conclusion récente d'un accord relatif à l'assurance des investissements du Canada en Malaisie; ils se sont dits confiants que l'accord stimulerait de tels investissements, pour le plus grand bien des deux pays.

Au cours de leurs échanges de vues sur la situation internationale, les deux hommes ont confirmé leur désir de poursuivre leurs efforts pour renforcer la paix et la sécurité internationales. Ils se sont réjouis des contacts accrus entre les Etats-Unis d'Amérique et la République populaire de Chine qui marquent un premier pas vers la diminution des tensions et le raffermissement de la paix et de la sécurité internationales, notamment en Asie. Les premiers ministres considèrent que la participation accrue de la République populaire de Chine constatée depuis peu aux affaires mondiales est de nature à hâter l'avènement d'une situation mondiale plus paisible et plus harmonieuse. Ils estiment que l'entrée de la République populaire de Chine aux Nations Unies va jouer dans ce sens et ajouter un nouvel élément de réalisme aux délibérations internationales qui touchent à la paix et à la sécurité mondiales.

Les deux chefs du Gouvernement ont exprimé leur appui commun aux Nations Unies ainsi qu'aux efforts que déploie l'Organisation pour réaliser la paix et la sécurité internationales et assurer le progrès économique et social dans un contexte de liberté accrue dans toutes les parties du monde. Ils ont réitéré leur conviction que les litiges entre les nations doivent être résolus par des moyens pacifiques conformément aux principes et aux buts de la Charte des Nations Unies.

Les deux chefs de Gouvernement ont exprimé de graves appréhensions à l'égard de la situation qui règne en Indochine et insisté sur le droit des peuples de cette région de vivre dans la paix et la sécurité qui leur sont refusées depuis plus de deux décennies. Ils ont exprimé l'espoir qu'une paix durable s'installera dans cette région, conformément aux aspirations et aux désirs des peuples des pays en cause.

Le premier ministre de la Malaisie a expliqué la proposition de son Gouvernement au sujet de la garantie de neutralité de la région, proposition qui vise à garantir la paix, la stabilité et la sécurité de l'Asie du Sud-Est pour l'avenir. Le premier ministre du Canada a exprimé son intérêt et sa compréhension touchant cette proposition et il a souhaité au premier ministre de Malaisie de voir le succès couronner ses efforts en ce sens.

Le premier ministre de la Malaisie a exprimé sa sincère gratitude et son appréciation de l'amabilité et de la chaude hospitalité dont il a été entouré au cours de sa visite, avec son épouse et les membres de sa délégation, de la part du Gouvernement et de la population du Canada.